

注音版
小学生课外必读

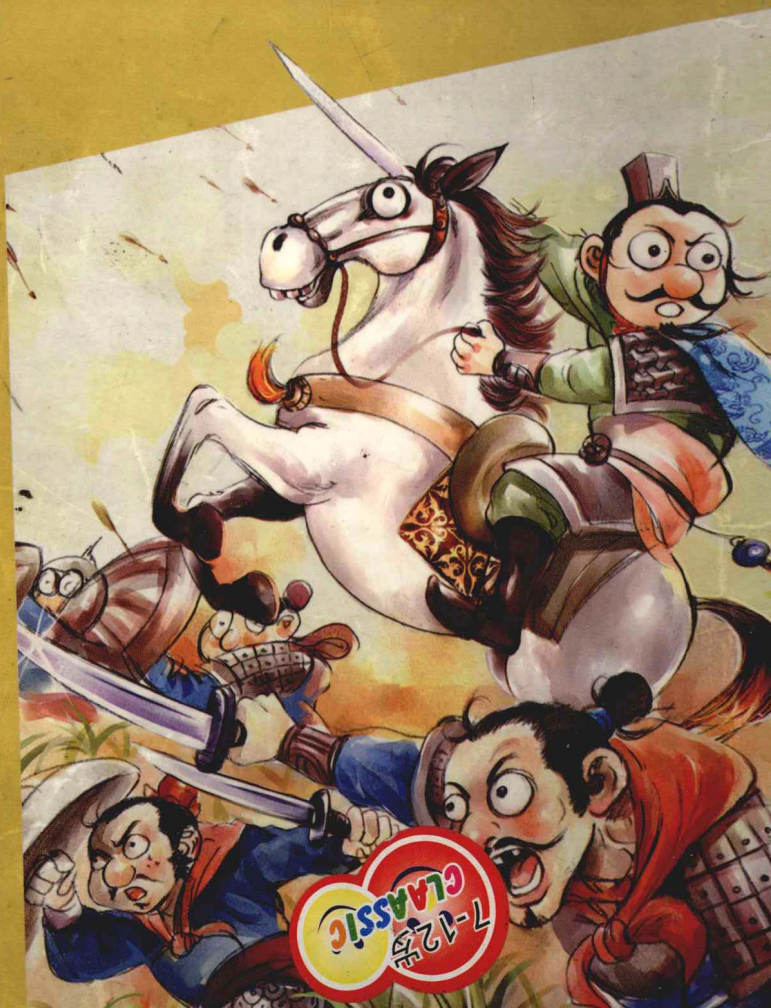
根据小学语文新课程标准编选

三国演义

原著 [明] 罗贯中

改写 李 明

绘画 董绍华等

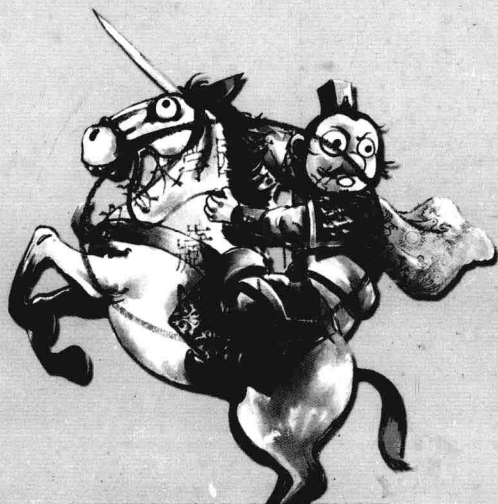


ZHU YIN BAN XIAO XUE SHENG KE WAI BI DU

注音版小学生课外必读

三国演义

原著 [明] 罗贯中 改写 李 明 绘画 董绍华等



连环画出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

三国演义 / [明] 罗贯中原著; 李明改写.

—北京: 连环画出版社, 2004.7

(注音版小学生课外必读)

ISBN 7-5056-0525-9

I.三… II.①罗…②李… III.汉语拼音—儿童读物

IV.H125.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 064206 号

注音版小学生课外必读

三国演义

[明] 罗贯中 原著

李 明 改写

责任编辑 李雪竹 特约编辑 邓霞英

装帧设计 张雪松 美术编辑 程 亮

连环画出版社出版发行

(北京北总布胡同 32 号 邮编 100735)

山东新华印刷厂临沂厂印刷 新华书店经销

开本: 850 × 1168 1/32 6 印张

2004 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5056-0525-9

印数: 1-20000 册 定价: 9.00 元

海豚卡通策划制作

网址: www.dolphinct.com

邮箱: haitunkatong@vip.sina.com

庄严的接近 美好的开始



方卫平

在中外文化发展史上，赫然屹立着一座绵延不绝而又轮廓清晰的精神的峰峦，它们就是由一部一部文化经典构筑而成的人类文化的精神高峰和历史山峦。对于一代又一代的人们来说，它们是我们文化崇尚中长久的膜拜对象，是人类精神生活中永恒的文化支撑力量。

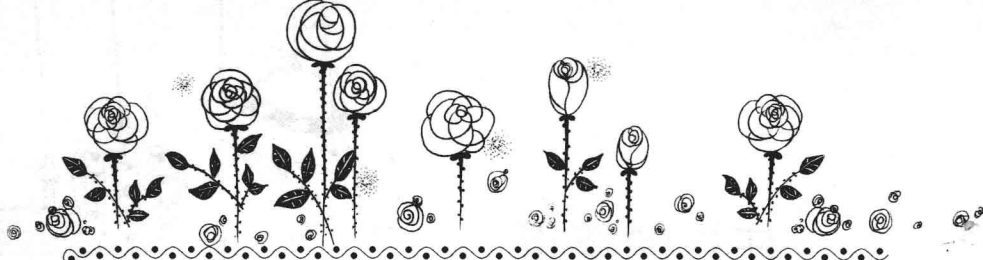
经典不是莫名其妙地就成了经典的。

每一部经典作品，事实上都浓缩隐含着特定时代、特定民族、特定文化所形成的最基本、最具代表性的文化价值观和文化心智成果，代表着人类文化发展的某些不可复制和不可替代的智慧和方向。同时，经典又是经过人类精神的随机拣选和时间长河的无情淘汰，才逐渐浮出历史地表，最终固定在人类精神发展的文化坐标上的。

因此，对于经典的尊崇和信赖，成为人类最基本的精神生活态度之一。

经典可以使我们的情感变得丰富、细腻、坚定，使我们的精神变得深刻、睿智、博大。一句话，经典是我们窥视人类精神奥秘、汲取人类文化精髓、提升自身文化修养的最基本的路径。

儿童文学作为人类文化的组成部分，也历史地形成了一大批



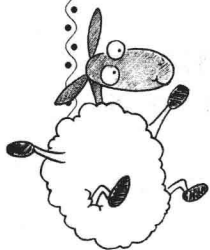
影响过一代又一代人的精神发育和成长的经典和名著。这套丛书所收入的作品，就构成了一份值得儿童文学史骄傲和记忆的文学财富清单。提起这些作品，许多人就会有一种重新打开童年的心灵履历的难忘和激动。在他们的童年记忆中，甚至，在他们后来的阅读记忆中，这些作品都曾经那么深刻地参与并影响了他们的心灵建设，为他们的成长打下了宝贵的“精神的底子”。

让每一个孩子在他们的童年时代就亲近名著，亲近经典，这是每一位父母、每一位文化工作从业者的心愿。这套丛书精心选择了一批优秀的儿童文学名著和经典作品，并根据低龄儿童的阅读能力和阅读兴趣作了恰当的改编和加工，使孩子们在童年时代就能以一种亲切的方式亲近名著、贴近经典，领略儿童文学名著和经典的基本精神和风采。在这个意义上我想说，这是一套美好而有价值的图书。

愿孩子们在这样的接近和吸收中，开始他们人生最庄严而美妙的精神的旅程。

2004年3月29日于浙江师范大学
儿童文学研究所

作者系著名学者、浙江师范大学教授、儿童文学研究所所长。



目录

.... MUU.

桃园三结义 1

曹操献刀 6

温酒斩华雄 13

巧施连环计 19

煮酒论英雄 24

身在曹营心在汉 30

过五关斩六将 34

官渡之战 40



三顾茅庐 45

火烧新野 51

单骑救阿斗 56

威震长坂桥 63

舌战群儒 68

群英会 74

草船借箭 80

苦肉计 87





借东风 ~~~~~ 92

火烧赤壁 ~~~~~ 98

华容道 ~~~~~ 104

三气周瑜 ~~~~~ 110

单刀赴会 ~~~~~ 115

水淹七军 ~~~~~ 121

刮骨疗毒 ~~~~~ 128

大意失荆州 ~~~~~ 134

M U U

走麦城 ~~~~~ 140

七步成诗 ~~~~~ 145

火烧连营 ~~~~~ 151

七擒孟获 ~~~~~ 157

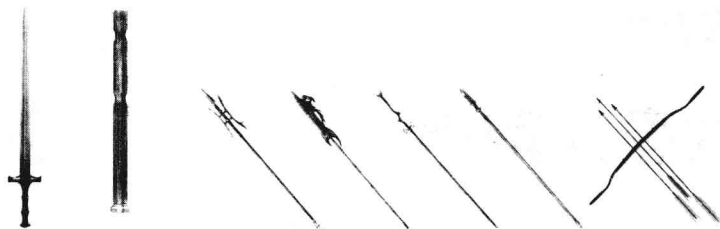
失街亭 ~~~~~ 163

空城计 ~~~~~ 169

六出祁山 ~~~~~ 174

天下归一 ~~~~~ 181

小·学·生·注·音·读·物



dì yī zhāng táo yuán sān jié yì
第一章 桃园三结义



三

国

演

义

dōng hàn mò nián cháo zhèng fǔ bài nóng mín qǐ yì bú
东汉末年，朝政腐败，农民起义不
duàn tiān xià dòng dǎng bù ān hàn líng dì xià zhào shū ràng gè
断，天下动荡不安。汉灵帝下诏书让各
dì zhōu xiàn zhāo bīng mǎi mǎ zhèn yā nóng mín qǐ yì kuāng fú
地州县招兵买马，镇压农民起义，匡扶
hàn shì
汉室。

hé běi zhuō xiàn rén liú bèi zì xuán dé yuán shì hàn jǐng
河北涿县人刘备，字玄德，原是汉景
dì ér zǐ zhōng shān jìng wáng liú shèng de hòu dài yīn fù qīn zǎo
帝儿子中山靖王刘胜的后代，因父亲早
sǐ jiā jìng rì yì pín kùn zhǐ dé kào mài cǎo xié zhī xí zi
死，家境日益贫困，只得靠卖草鞋织席子
wéi shēng yòng zǎn lái de qián fèng yǎng mǔ qīn zhè yì nián liú
为生，用攒来的钱奉养母亲。这一年，刘
bèi gāng mǎn èr shí bā suì tā zhàn zài zhāo bīng bù gào qián kàn
备刚满二十八岁，他站在招兵布告前看
le yí zhèn zi bù yóu de cháng xū duǎn tàn hū rán shēn hòu
了一阵子，不由得长吁短叹。忽然，身后

chuán lái yí gè dà sāng mén de shēng yīn dà zhàng fū bú qù
传来一个大嗓门的声音：“大丈夫不去

qián xiàn wèi guó xiào lì zhàn zài zhè er tàn shén me qì
前线为国效力，站在这儿叹什么气！”

liú bèi huí tóu yí kàn zhǐ jiàn yǎn qián zhàn zhe yí gè
刘备回头一看，只见眼前站着一个人

biāo xíng dà hàn tóu xiàng bào zǐ yǎn xiàng tóng líng mǎn liǎn
彪形大汉，头像豹子，眼像铜铃，满脸

gāng zhēn sì de hú xū hǎo bù wēi fēng liú bèi gǒng shǒu wèn
钢针似的胡须，好不威风！刘备拱手问

dào zhè wèi zhuàng shì jiào shén me míng zì
道：“这位壮士叫什么名字？”

nà rén kàn jiàn liú bèi liǎng ěr chuí jiān shuāng shǒu guò xī
那人看见刘备两耳垂肩，双手过膝，

yí biǎo fēi fán yě xīn shēng jìng yì gāo shēng dá dào wǒ
仪表非凡，也心生敬意，高声答道：“我

xìng zhāng míng fēi zì yì dé jiù zhù zài fù jìn shì zuò
姓张，名飞，字翼德，就住在附近，是做

shā zhū mài jiǔ shēng yì de
杀猪卖酒生意的。”

liú bèi hé zhāng fēi liáo le yí huì er liǎng rén dōu yǒu
刘备和张飞聊了一会儿，两人都有

lā qǐ duì wu gàn yì fān shì yè de xiǎng fa jiù dào cūn zhōng
拉起队伍干一番事业的想法，就到村中



yì jiā xiǎo jiǔ guǎn lǐ yì biān hē jiǔ yì biān xì tán zhèng
一家小酒馆里一边喝酒一边细谈。正

tán de tóu jī hū jiàn yì hóng liǎn dà hàn tuī zhe yí liàng chē
谈得投机，忽见一红脸大汉推着一辆车

zǐ tíng dào xiǎo jiǔ guǎn mén kǒu dà bù kuà le jìn lái jiào
子停到小酒馆门口，大步跨了进来，叫

dào kuài duān shàng jiǔ cài wǒ hái yào cān jūn qù ne
道：“快端上酒菜！我还要参军去呢！”

liú bèi hé zhāng fēi xì xì dǎ liang zhè xīn lái de dà hàn
刘备和张飞细细打量这新来的大汉。

zhǐ jiàn tā shēn cái gāo dà yì liǎn zǎo hóng sè liǎng yǎn xì
只见他身材高大，一脸枣红色，两眼细

cháng méi máo rú jiàn yì chǐ duō cháng de hú xū piāo piāo sǎ
长，眉毛如剑，一尺多长的胡须，飘飘洒

sǎ zhēn shì xiàng mào táng táng wēi fēng lǐn lǐn
洒，真是相貌堂堂，威风凛凛。

liú bèi hé zhāng fēi yāo dà hàn yì qǐ zuò xià yǐn jiǔ
刘备和张飞邀大汉一起坐下饮酒。

yuán lái zhè dà hàn xìng guān míng yǔ zì yún cháng yīn shā le
原来，这大汉姓关，名羽，字云长，因杀了

è bà zài jiāng hú shàng guāng dǎng duō nián zhè cì tīng shuō zhāo
恶霸，在江湖上闯荡多年，这次听说招

bīng jiù zhǔn bèi yīng zhēng rù wǔ shàng qián xiàn
兵，就准备应征入伍上前线。

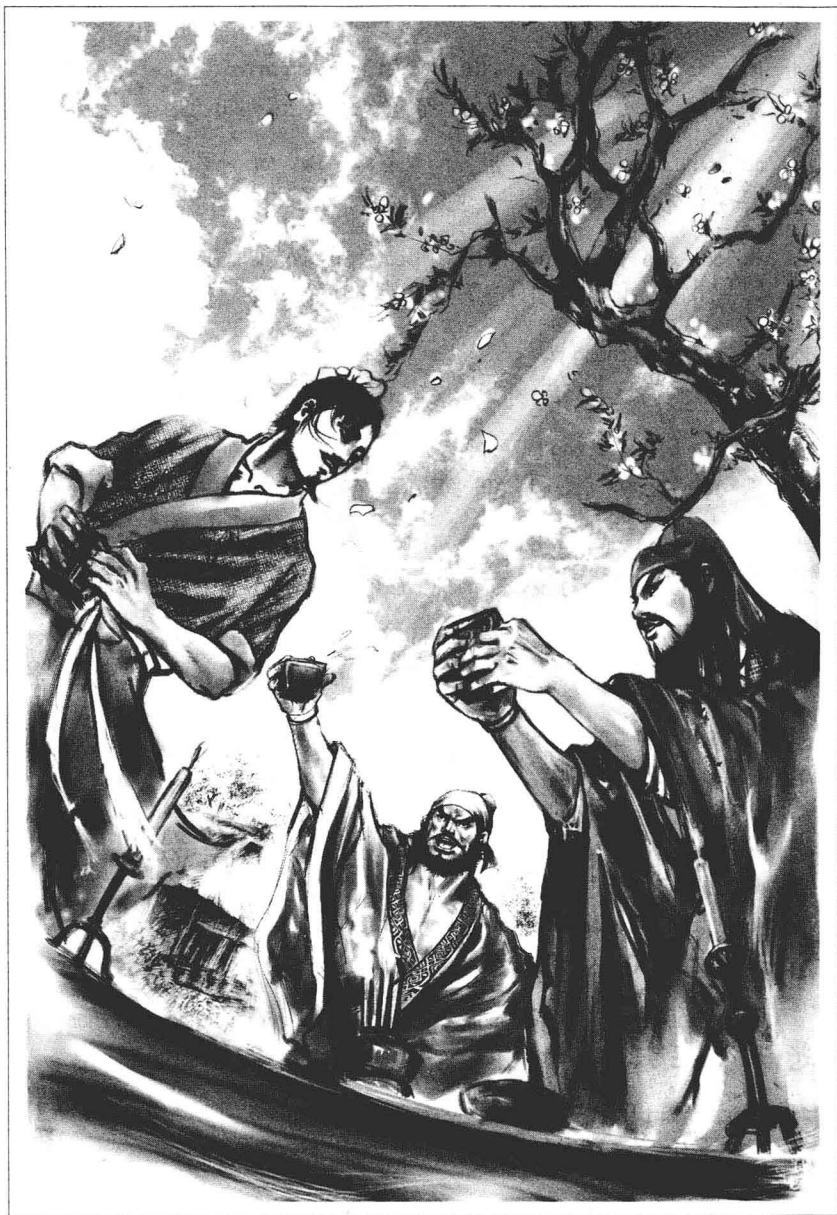


三

国

演

以



sān rén yì qǐ jiāo tán duō shí dōu dà yǒu xiāng jiàn hèn
三人一起交谈多时，都大有相见恨

wǎn zhī yì liú bèi shuō yī wǒ zhī jiàn zán men sān rén
晚之意。刘备说：“依我之见，咱们三人

bù rú jié bài wéi xiōng dì tóng xīn xié lì gòng chuàng dà yè
不如结拜为兄弟，同心协力，共创大业！”

guān yǔ zhāng fēi dà xǐ yú shì sān rén yì tóng lái dào
关羽、张飞大喜，于是三人一同来到

zhāng fēi jiā hòu mian de yí zuò táo yuán lì diǎn rán xiāng zhú qí
张飞家后面的一座桃园里，点燃香烛，齐

qí guì xià duì tiān qǐ shì wǒ men yuàn yì jié bài wéi xiōng
齐跪下，对天起誓：“我们愿意结拜为兄

dì shàng bào guó jiā xià ān bǎi xìng bù qiú tóng nián tóng yuè
弟，上报国家，下安百姓，不求同年同月

tóng rì shēng zhǐ yuàn tóng nián tóng yuè tóng rì sǐ
同日生，只愿同年同月同日死！”

yī nián líng liú bèi wéi dà gē guān yǔ wéi èr gē
依年龄，刘备为大哥，关羽为二哥，

zhāng fēi wéi sān dì jǐ tiān yǐ hòu sān rén lā qǐ yì zhī
张飞为三弟。几天以后，三人拉起一支

duì wu kāi shǐ le nán zhēng běi zhàn de róng mǎ shēng yá
队伍，开始了南征北战的戎马生涯。



三

国

演

义

dì èr zhāng cáo cāo xiàn dāo
第二章 曹操献刀

zhèn shǒu xī bù biān guān de liáng zhōu cì shǐ dǒng zhuó dài
镇守西部边关的凉州刺史董卓带

bīng rù jīng míng wéi bǎo hù huáng dì shí jì shì zhuān duàn cháo
兵入京，名为保护皇帝，实际是专断朝

zhèng zhōng chén yì shì duì tā hèn zhī rù gǔ
政，忠臣义士对他恨之入骨。

yì tiān sī tú wáng yǔn bǎi shè jiǔ xī zhāo dài dà
一天，司徒王允摆设酒席，招待大

jiā zhèng hē zhe wáng yǔn tòng kū qǐ lái dǒng zhuó cán bào
家。正喝着，王允痛哭起来：“董卓残暴

wú dào guó jiā mìng yùn wēi zài dàn xī zhè kě rú hé shì
无道，国家命运危在旦夕，这可如何是

hǎo zhòng rén tīng le yě yì qí tòng kū liú tì
好！”众人听了，也一齐痛哭流涕。

hū rán yí gè rén xiào qǐ lái nǐ men zhè yàng kū
忽然，一个人笑起来：“你们这样哭，

yǒu shén me yòng ne
有什么用呢？”

dà jiā cháo shuō huà de rén kàn qù yuán lái shì xiāo
大家朝说话的人看去，原来是骁

qí xiào wèi cáo cāo cáo cāo shì
骑校尉曹操。曹操是

hàn cháo míng xiàng cáo cān de dì èr
汉朝名相曹参的第二

shí sì dài sūn zì mèng dé xiǎo
十四代孙，字孟德，小

míng ā mǎn dǎn liàng guò rén
名阿瞒，胆量过人，

jī móu chū zhòng rén chēng tā shì
机谋出众，人称他是

zhì shì zhī néng chén luàn shì zhī
“治世之能臣，乱世之

jiān xióng
奸雄”。

cáo cāo shuō wǒ yǒu yí
曹操说：“我有一

jì tīng shuō sī tú yǒu yì kǒu
计。听说司徒有一口

qī bǎo dāo wǒ xiǎng jiè lái yí
七宝刀，我想借来一

yòng yǐ xiàn dāo wéi míng jìn xiàng
用，以献刀为名，进相

fǔ qù shā dòng zhuó
府去杀董卓。”





dì èr tiān cáo cāo huái cáng qī bǎo dāo jìn xiàng fǔ xiàng
第二天，曹操怀藏七宝刀进相府向

dǒng zhuó xiàn dāo tā zhǎo jiè kǒu zhī kāi dǒng zhuó de tiē shēn
董卓献刀。他找借口支开董卓的贴身

shì wèi lǚ bù jǔ dāo jiù xiàng dǒng zhuó cì qù bú liào dǒng
侍卫吕布，举刀就向董卓刺去，不料董

zhuó cóng jìng zi lì kàn jiàn cáo cāo zài zì jǐ shēn hòu bá dāo
卓从镜子里看见曹操在自己身后拔刀，

měng de zhuǎn shēn wèn nǐ zhè shì gàn shén me cáo cāo líng
猛地转身问：“你这是干什么？”曹操灵

jī yí dòng guī zài dì xià wǒ yǒu bǎo dāo yì bǎ tè lái
机一动，跪在地下：“我有宝刀一把，特来

xiàn gěi chéng xiàng
献给丞相。”

cáo cāo xiàn qī bǎo dāo hòu cōng cōng lí qù dǒng zhuó
曹操献七宝刀后，匆匆离去。董卓

yuè xiǎng yuè bú duì yì shí dào cáo cāo xiàn dāo shì jiǎ xíng cì
越想越不对，意识到曹操献刀是假，行刺

shì zhēn yú shì chuán lìng zhāng tiē bù gào sōu bǔ cáo cāo
是真，于是传令张贴布告，搜捕曹操。

cáo cāo qí zhe kuài mǎ táo lí jīng chéng guò zhōng móu xiàn
曹操骑着快马逃离京城，过中牟县

shí bèi xiàn lìng chén gōng zhuō zhù chén gōng yě tòng hèn dǒng zhuó
时被县令陈宫捉住。陈宫也痛恨董卓，